



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят седьмая сессия

**90**-е пленарное заседание

Пятница, 28 июня 2013 года, 16 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Еремич ..... (Сербия)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Роман-Морей (Перу), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 16 ч. 35 м.*

## Доклады Пятого комитета

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Пятого комитета, представленных по пунктам 128–130, 146, 147, 149–151, 153–164 и 171 повестки дня.

Я прошу Докладчика Пятого комитета г-на Джастина Кисоку (Объединенная Республика Танзания), представить в одном выступлении доклады Пятого комитета, вынесенные на рассмотрение Ассамблеи.

**Г-н Кисока** (Объединенная Республика Танзания), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Пятого комитета, содержащие рекомендации относительно вопросов, по которым необходимо принять решения в ходе второй части возобновленной шестидесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

В ходе второй части возобновленной сессии, которая проходила с 6 по 31 мая и 27–28 июня, Пятый комитет провел восемь официальных заседаний, а также целый ряд неофициальных встреч и неофициальных консультаций в неформальной обстановке.

В соответствии с резолюцией 49/233 от 23 декабря 1994 года, вторая часть возобновленной сессии Пятого комитета была посвящена в основном рассмотрению вопросов финансирования миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и связанных с поддержанием мира вопросов. Комитет рассмотрел вопросы финансирования 18 миссий по поддержанию мира, а также другие вопросы и аспекты, связанные с поддержанием мира.

По пункту 128 повестки дня, озаглавленному «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров», Комитет в пункте 7 своего доклада, содержащегося в документе A/67/666/Add.1, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

По пункту 130 повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов», Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



документе A/67/677/Add.3, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции и проект решения, которые были приняты Комитетом без голосования.

По пункту 146 повестки дня, озаглавленному «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира», Комитет в пункте 9 своего доклада, содержащегося в документе A/67/858/Add.1, рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, озаглавленных «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» и «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» и принятых Комитетом без голосования.

Что касается проектов резолюций о финансировании операций по поддержанию мира, то я хотел бы информировать Генеральную Ассамблею о том, что, за исключением проекта резолюции, представленного по подпункту (b) пункта 158 повестки дня, который озаглавлен «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане», все проекты резолюций были приняты Комитетом без голосования.

Доклады Пятого комитета представлены по следующим пунктам повестки дня: доклад по пункту 147 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее», содержится в документе A/67/898; доклад по пункту 149 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре», содержится в документе A/67/899; доклад по пункту 150 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре», содержится в документе A/67/900; доклад по пункту 151 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго», содержится в документе A/67/901; доклад по пункту 153 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти», содержится в документе A/67/663/Add.1; доклад по пункту 154 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению

в Грузии», содержится в документе A/67/902; доклад по пункту 155 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити», содержится в документе A/67/903; доклад по пункту 156 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово», содержится в документе A/67/904; доклад по пункту 157 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии», содержится в документе A/67/905; доклад по подпункту (a) пункта 158 повестки дня, озаглавленный «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением», содержится в документе A/67/906; доклад по пункту 159 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане», содержится в документе A/67/907; доклад по пункту 160 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане», содержится в документе A/67/908; доклад по пункту 161 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике», содержится в документе A/67/909; доклад по пункту 162 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре», содержится в документе A/67/910; доклад по пункту 163 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре», содержится в документе A/67/911; доклад по пункту 164 повестки дня, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности», содержится в документе A/67/912; и доклад по пункту 171 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали», содержится в документе A/67/913.

Что касается пункта 158 (b) повестки дня «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные Силы Организации Объединенных

Наций в Ливане», доклад Пятого комитета содержится в документе A/67/914. Комитет рассмотрел проект резолюции с внесенными в него поправками и по результатам отдельного заносимого в отчет о заседании голосования принял решение сохранить четвертый пункт преамбулы и существующие пункты 4, 5 и 13 постановляющей части. В пункте 12 этого доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять данный проект резолюции с внесенными в него поправками в целом, который был также принят Комитетом путем заносимого в отчет о заседании голосования.

И, наконец, по пункту 129 повестки дня, озаглавленному «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», в пункте 5 своего доклада, содержащегося в документе A/67/673/Add.3, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения по вопросам, рассмотрение которых было отложено. Комитет принял этот проект решения без голосования.

В заключение позвольте мне еще раз поблагодарить делегации за сотрудничество в проведении переговоров. Я хотел бы также поблагодарить председателя Пятого комитета посла Мигеля Бергера за умелое руководство нашей сложной работой, а также всех других членов Бюро на шестьдесят седьмой сессии, с которыми всегда приятно работать.

Я хотел бы также поблагодарить сотрудников секретариата Пятого комитета, работающих под руководством г-жи Шарон ван Бюэрле, за их самоотверженные усилия по содействию работе Комитета. Позвольте мне искренне пожелать нашему Председателю послу Бергеру и всем тем, кто возвращается домой, всяческих успехов в решении новых задач.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Если не поступит предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Пятого комитета, представленные сегодня на ее рассмотрение.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления будут ограничены разъяснением мотивов голосования или позиции.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Позвольте напомнить делегатам о том, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что:

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации, по возможности, выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Кроме того, позвольте мне напомнить делегациям о том, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования или с разъяснением позиции ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы сообщить представителям, что при принятии решений мы будем придерживаться той же процедуры, которой следовал в своей работе Пятый комитет, если в Секретариат не поступит просьба об использовании иной процедуры. Это означает, что в тех случаях, когда в Комитете проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Я также надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты в Пятом комитете без голосования.

#### **Пункт 128 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

##### **Доклад Пятого комитета (A/67/666/Add.1)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 7 его доклада. Текст проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.39.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/235 В).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 128 повестки дня.

#### **Пункт 130 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов**

##### **Доклад Пятого комитета (A/67/677/Add.3)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Текст этого проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.55.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, озаглавленному «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности». Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/269).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 130 повестки дня.

#### **Пункт 147 повестки дня**

#### **Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Аббее**

##### **Доклад Пятого комитета (A/67/898)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Текст этого проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.49.

Сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/270).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 147 повестки дня.

#### **Пункт 149 повестки дня**

#### **Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре**

##### **Доклад Пятого комитета (A/67/899)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Текст проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.52.

Сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции. Пятый Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/271).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 149 повестки дня.

#### **Пункт 150 повестки дня**

#### **Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

##### **Доклад Пятого комитета (A/67/900)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.51.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/272).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 150 повестки дня.

#### **Пункт 151 повестки дня**

##### **Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго**

###### **Доклад Пятого комитета (A/67/901)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.44.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/273).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 151 повестки дня.

#### **Пункт 153 повестки дня (продолжение)**

##### **Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти**

###### **Доклад Пятого комитета (A/67/663/Add.1)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее

время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.46.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/245 В).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 153 повестки дня.

#### **Пункт 154 повестки дня**

##### **Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии**

###### **Доклад Пятого комитета (A/67/902)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.35.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/274).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 154 повестки дня.

#### **Пункт 155 повестки дня**

##### **Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити**

###### **Доклад Пятого комитета (A/67/903)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.48.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/275).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 155 повестки дня.

#### **Пункт 156 повестки дня**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово**

**Доклад Пятого комитета (A/67/904)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.47.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/276).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 156 повестки дня.

#### **Пункт 157 повестки дня**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии**

**Доклад Пятого комитета (A/67/905)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.42.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/277).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 157 повестки дня.

#### **Пункт 158 повестки дня**

**Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке**

**а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

**Доклад Пятого комитета (A/67/906)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.50.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/278).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (а) пункта 158 повестки дня.

**б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане**

**Доклад Пятого комитета (A/67/914)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 12 его доклада.

В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/67/L.37.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане».

Сейчас я ставлю на голосование четвертый пункт преамбулы и пункты 4, 5 и 13 постановляющей части, по которым было запрошено одно раздельное и заносимое в отчет о заседании голосование.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Фиджи, Гана, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Малайзия, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Йемен, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Кот-д'Ивуар, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Республика Корея, Республика Молдова,

Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

*Четвертый пункт преамбулы и пункты 4, 5 и 13 постановляющей части данного проекта резолюции сохраняются 80 голосами против 3 при 46 воздержавшихся.*

#### **Исполняющий обязанности Председателя**

*(говорит по-английски):* Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Йемен, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Никто не воздержался

*Проект резолюции в целом принимается 126 голосами против 3 (резолюция 67/279).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики для выступления с разъяснением мотивов голосования после голосования.

**Г-н Айзуки** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация присоединилась к консенсусу в отношении принятия резолюции 67/278 о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНН) и проголосовала за резолюцию 67/279 о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане. Наша позиция основывается на нашей неизменной поддержке принципа, в соответствии с которым ответственность за финансирование этих двух сил должна возлагаться на Израиль, который является агрессором и оккупирующей державой и по вине которого эти силы и были созданы. Наша позиция согласуется с основными принципами, содержащимися в резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года.

В отношении информации, представленной Генеральным секретарем в его докладе о бюджете для СООНН (A/67/705), о том, что поставки и услуги подрядчиков будут обеспечиваться из района «Альфа», я хотел бы вновь подчеркнуть, что любая материально-техническая поддержка для стороны, обозначенной как «Альфа», должна осуществляться исключительно через отведенные для этого пограничные пункты, а не через коридор в районе «Альфа». Мы проинформировали об этом Генерального секретаря, Департамент операций по поддержанию мира и СООНН.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (b) пункта 158 повестки дня.

## Пункт 159 повестки дня

### Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане

#### Доклад Пятого комитета (A/67/907)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.43.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/280).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 159 повестки дня.

## Пункт 160 повестки дня

### Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане

#### Доклад Пятого комитета (A/67/908)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.36.

Мы приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/281).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 160 повестки дня.



**Пункт 161 повестки дня****Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике****Доклад Пятого комитета (A/67/909)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.34.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/282).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 161 повестки дня.

**Пункт 162 повестки дня****Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре****Доклад Пятого комитета (A/67/910)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Текст проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.40.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/283).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 162 повестки дня.

**Пункт 163 повестки дня****Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре.****Доклад Пятого комитета (A/67/911)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Текст проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.41.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/284).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 163 повестки дня.

**Пункт 164 повестки дня****Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности****Доклад Пятого комитета (A/67/912)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Текст проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.45.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Пятый Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/285).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 164 повестки дня.

**Пункт 171 повестки дня****Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали****Доклад Пятого комитета (A/67/913)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Текст проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.38.

Сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции. Пятый Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 67/286).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 171 повестки дня.

**Пункт 146 повестки дня (продолжение)****Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира****Доклад Пятого комитета (A/67/858/Add.1)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены два проекта резолюций, рекомендованных Пятым комитетом в пункте 9 его доклада.

Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира». Текст проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.53.

Прежде чем продолжить работу, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 16 доклада Пятого комитета, касающийся заявления заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке об осуществлении пункта 17 постановляющей части.

Пятый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается* (резолюция 67/287).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия». Текст проекта резолюции на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.54.

Пятый комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается* (резолюция 67/288).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 146 повестки дня.

**Пункт 129 повестки дня (продолжение)****Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.****Доклад Пятого комитета (A/67/673/Add.3)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект решения, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 5 его доклада. Текст проекта решения на данный момент содержится в документе A/C.5/67/L.56.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, озаглавленному «Вопросы, рассмотрение которых отложено». Пятый Комитет принял проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается* (решение 67/552 С).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 129 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить заместителя Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций и Председателя Пятого комитета моего друга г-на Мигеля Бергера, членов Бюро и представителей за проделанную отличную работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных ей докладов Пятого комитета.

*Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.*